



AN COIMISIÚN
EORPACH

An Bhruiséil, 26.9.2014
COM(2014) 593 final

2014/0275 (COD)

Togra le haghaidh

RIALACHÁIN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

**lena gcuirtear lamháltais áirithe ar fionraí maidir le hallmhairiú táirgí talmhaíochta de
thionscnamh na Tuirce isteach san Aontas (códú)**

MEABHRÁN MÍNIÚCHÁIN

1. I gcomhthéacs Eoraip na ndaoine, cuireann an Coimisiún an-bhéim ar shimpliú agus ar shoiléiriú dhlí an Aontais ionas go mbeidh sé níos soiléire agus níos so-aimsithe do na saoránaigh agus, dá réir sin, go gcruthófar deiseanna nua dóibh agus seans chun úsáid a bhaint as na cearta sonracha a bhronntar orthu.

Ní féidir an aidhm sin a bhaint amach fad is atá líon mór forálacha a leasaíodh roinnt uaireanta, agus leasuithe suntasacha a bheith i gceist go minic, scaipthe anseo agus ansiúd, rud a fhágann go mbíonn gá le cuardach a dhéanamh ar roinnt de na forálacha sin san ionstraim bhunaidh agus ar roinnt eile acu in ionstraimí leasaitheacha níos déanaí. Is gá, dá bhrí sin, mórobair thaighde a dhéanamh, i bhfoirm comparáide idir cuid mhór ionstraimí éagsúla, chun na rialacha atá i bhfeidhm faoi láthair a shainaithint.

Ar an gcúis sin, tá gá freisin le códú a dhéanamh ar rialacha a leasaíodh go minic má tá an dlí le bheith soiléir agus trédhearcach.

2. Chinn an Coimisiún, dá bhrí sin, ar an 1 Aibreán 1987¹, treoir a thabhairt dá fhoireann á rá gur cheart gach gníomh a chódú i ndiaidh deich leasú ar a mhéad, agus cuireadh i bhfios dóibh gur bunriachtanas é seo agus gur cheart féachaint le códú a dhéanamh ag eatraimh is giorra ná sin ar na téacsanna a bhfuil siad freagrach astu lena chinntiú go bhfuil na forálacha atá iontu soiléir agus sothuigte.
3. Dearbháíodh an méid sin i gConclúidí Uachtaránacht na Comhairle Eorpaí i nDún Éideann (Nollaig 1992)² agus cuireadh i bhfios an tábhacht a bhaineann le códú mar go dtugann sé cinnteacht faoin dlí is infheidhme maidir le hábhar ar leith tráth ar leith.

Ní foláir an nós imeachta coitianta a bhaineann le glacadh ghníomhartha an Aontais a chomhlíonadh go huile agus go hiomlán le linn an códú a dhéanamh.

Ós rud é nach ceadmhach athruithe a dhéanamh ar shubstaint na n-ionstraimí lena mbaineann an códúchán, tháinig Parlaimint na hEorpa, an Chomhairle agus an Coimisiún ar chomhaontú, trí chomhaontú idirinstiúideach dar dáta an 20 Nollaig 1994, go bhféadfadh nós imeachta luathaithe a úsáid chun ionstraimí códaithe a ghlacadh go mear.

4. Is é is cuspóir don togra seo códú a dhéanamh ar Rialachán (CE) Uimh. 1506/98 ón gComhairle an 13 Iúil 1998 lena mbunaítear lamháltas i bhfoirm taraif-chuóta Comhphobail don Tuirc in 1998 i leith cnónna coill agus lena gcuirtear lamháltais áirithe ar fionraí³. Glacfaidh an Rialachán nua ionad na ngníomhartha éagsúla a chuimsítear ann⁴; caomhnaítear go huile agus go hiomlán inneachar na ngníomhartha atá á gcódú agus, dá bhrí sin, ní dhéantar ach iad a thabhairt le chéile agus na leasuithe foirmiúla sin amháin a bhfuil gá leo don phróiseas códúcháin féin a dhéanamh.

¹ COM(87) 868 miontuairiscí.

² Féach Iarscríbhinn 3 a ghabhann le Cuid A de na Conclúidí.

³ Códú a cuireadh ar chlár reachtaíochta 2014.

⁴ Féach Iarscríbhinn II a ghabhann leis an togra seo.

5. Rinneadh an togra códúcháin a tharraingt suas ar bhonn réamh-chomhdhlúthú, in 23 teanga oifigiúil, ar Rialachán (CE) Uimh. 1506/98 agus ar an ionstraim lena leasaítear é. Is í Oifig Foilseachán an Aontais Eorpaigh a rinne an comhdhlúthú sin trí chóras próiseála sonraí. I gcás uimhreacha nua a bheith tugtha do na hAirteagail, taispeántar an comhghaol idir an tseanuimhir agus an uimhir nua i dtábla atá leagtha amach in Iarscríbhinn III a ghabhann leis an Rialachán códaithe.

Togra le haghaidh

RIALACHÁIN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

lena gcuirtear lamháltais áirithe ar fionraí ☒ maidir le hallmhairiú táirgí talmhaíochta de thionscnamh na Tuirce isteach san Aontas ☒ (códú)

TÁ PARLAIMINT NA hEORPA AGUS COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ☒ ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh ☒ , agus go háirithe Airteagal ☒ 207(2) ☒ de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach,

Tar éis dóibh an dréachtghníomh reachtach a chur chuig na parlaimintí náisiúnta,

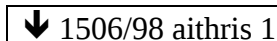
Ag féachaint don tuairim ó Choiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa⁵,

Ag gníomhú dóibh i gcomhréir leis an ngnáthnós imeachta reachtach,

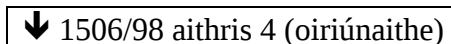
De bharr an méid seo a leanas:



- (1) Rinneadh Rialachán (CE) Uimh. 1506/98⁶ a leasú go substaintiúil⁷. Ar mhaithe le soiléire agus le réasúntacht ba cheart an Rialachán sin a chódú.



- (2) Faoin gComhaontú lena mbunaítear idir Comhphobal Eacnamaíochta na hEorpa agus an Tuirc⁸ ('an Comhaontú') deonaíodh lamháltais don tír sin i leith táirgí talmhaíochta áirithe.



- (3) Déantar foráil le Cinneadh Uimh. 1/98 ó Chomhairle Chomhlachais CE-na Tuirce⁹ maidir le feabhsú agus comhdhlúthú na bhfabhar trádála maidir le hallmhairiú táirgí talmhaíochta de thionscnamh na Tuirce isteach san ☒ Aontas ☒ agus bunaítear sraith lamháltas d'onnmhairí feola agus ainmhithe beo chuig an Tuirc.

⁵ IO C [...], [...], lch. [...].

⁶ Rialachán (CE) Uimh. 1506/98 ón gComhairle an 13 Iúil 1998 lena mbunaítear lamháltas i bhfoirm taraif-chuóta Comhphobail don Tuirc in 1998 i leith cnónna coill agus lena gcuirtear lamháltais áirithe ar fionraí (IO L 200, 16.7.1998, lch. 1).

⁷ Féach Iarscríbhinn II.

⁸ IO 217, 29.12.1964, lch. 3687/64.

⁹ Cinneadh Uimh. 1/98 ó Chomhairle Chomhlachais CE-na Tuirce an 25 Feabhra 1998 maidir leis an gcóras trádála i gcás táirgí talmhaíochta (IO L 86, 20.3.1998, lch. 1).

↓ 1506/98 aithris 5 (oiriúnaithe)

- (4) Ó 1996 i leith tá toirmeasc curtha ag an Tuirc ar allmhairiú ainmhithe beo (cód AC 0102) den speiceas buaibheach agus tá srianta ar allmhairiú mairteola (cód AC 0201-0202). Níl na bearta sin, ar srianta cainníochtúla iad, ar aon dul leis an gComhaontú agus dá dheasca sin ní féidir leis an ☒ Aontas ☒ tairbhe a bhaint as na lamháltais a deonaíodh dó faoi Chinneadh Uimh. 1/98. In ainneoin in idirphlé lena rabhthas ag súil go bhféadfaí teacht ar réiteach caibidlithe leis an Tuirc ar an bhfadhb, tá na srianta cainníochtúla fós i bhfeidhm.

↓ 1506/98 aithris 6 (oiriúnaithe)

- (5) De dheasca na mbeart sin, tá bac ar onnmhairí na dtáirgí i dtrácht de thionscnamh an ☒ Aontais ☒ chuig an Tuirc. Chun leasanna tráchtála an ☒ Aontais ☒ a chosaint, ba cheart na dálaí a fhrithchothromú trí bhíthin beart coibhéiseach. Dá bhrí sin ba cheart na lamháltais a leagtar amach in ☒ Iarscríbhinn 1 ☒ a ghabhann leis an Rialachán seo a chur ar fionraí.

↓ 255/2014 aithris 6 (oiriúnaithe)

- (6) Chun coinníollacha comhionanna a áirithiú maidir leis an Rialachán ☒ seo ☒ a chur chun feidhme, ba cheart cumhachtaí cur chun feidhme a thabhairt don Choimisiún. Ba cheart na cumhachtaí sin a fheidhmiú i gcomhréir le Rialachán (AE) Uimh. 182/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle¹⁰,

↓ 1506/98 (oiriúnaithe)

☒ TAR ÉIS ☒ AN RIALACHÁN SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Tá an dá taraif-chuóta a leagtar síos in Iarscríbhinn 1 curtha ar fionraí.

↓ 255/2014 Airteagal. 3.1

Airteagal 2

Déanfaidh an Coimisiún, trí bhíthin gníomhartha cur chun feidhme, na bearta fionraí dá dtagraítear in Airteagal 1 a fhoirceannadh a luaithe is a chuirfear na bacainní ar onnmhairí fabhracha ón Aontas go dtí an Tuirc i leataobh. Déanfar na gníomhartha cur chun feidhme sin a ghlacadh i gcomhréir leis an nós imeachta scrúdúcháin dá dtagraítear in Airteagal 3(2).

¹⁰ Rialachán (AE) Uimh. 182/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 16 Feabhra 2011 lena leagtar síos na rialacha agus na prionsabail ghinearálta a bhaineann leis na sásraí maidir le rialú ag na Ballstáit ar fheidhmiú cumhachtaí cur chun feidhme ag an gCoimisiún (IO L 55, 28.2.2011, lch. 13).

Airteagal 3

1. Tabharfaidh an Coiste um Chomheagrú na Margaí Talmhaíochta a bunaíodh le hAirteagal 229 de Rialachán (AE) Uimh. 1308/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle¹¹ cúnamh don Choimisiún. Coiste de réir bhrí Rialachán (AE) Uimh. 182/2011 a bheidh sa Choiste sin.
 2. I gcás ina ndéanfar tagairt don mhír seo, beidh feidhm ag Airteagal 5 de Rialachán (AE) Uimh. 182/2011.
 3. I gcás ina bhfuil tuairim an choiste le fáil trí nós imeachta i scríbhinn, déanfar an nós imeachta sin a fhoirceannadh gan toradh más rud é, taobh istigh den teorainn ama leis an tuairim sin a thabhairt, go gcinneann cathaoirleach an choiste amhlaidh nó go n-iarrann an ceathrú cuid de chomhaltaí an choiste ar a laghad amhlaidh.
-



Airteagal 4

Aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 1506/98.

Déanfar tagairtí don Rialachán aisghairthe a fhorléiriú mar thagairtí don Rialachán seo agus léifear iad i gcomhréir leis an tábla comhghaoil in Iarscríbhinn III.

↓ 1506/98 (oiriúnaithe)

Airteagal 5

Tiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm an ☒ fichiú ☒ lá tar éis lá a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an ☒ Aontais ☒ Eorpaigh*.

↓ 1506/98

Beidh an Rialachán seo ina cheangal go huile agus go hiomlán agus beidh sé infheidhme go díreach i ngach Ballstát.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil,

*Thar ceann Pharlaimint na hEorpa
An tUachtarán*

*Thar ceann na Comhairle
An tUachtarán*

¹¹ Rialachán (AE) Uimh. 1308/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 17 Nollaig 2013 lena mbunaítear comheagraíocht na margaí i dtáirgí talmhaíochta agus lena n-aisghairtear Rialacháin (CEE) Uimh. 922/72, (CEE) Uimh. 234/79, (CE) Uimh. 1037/2001 agus (CE) Uimh. 1234/2007 ón gComhairle (IO L 347, 20.12.2013, lch. 671).